

JUILLET 2019  
N° 723

**AIR**  
ACTUALITÉS

# AIR

## ACTUALITÉS

LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

- // LE TOUT NUMÉRIQUE DANS LES FORCES
- // PLAN DE VOL: L'ESCADRON DE TRANSPORT FRANCO-ALLEMAND
- // ENTRAÎNEMENT INTERALLIÉ EN EUROPE DU NORD

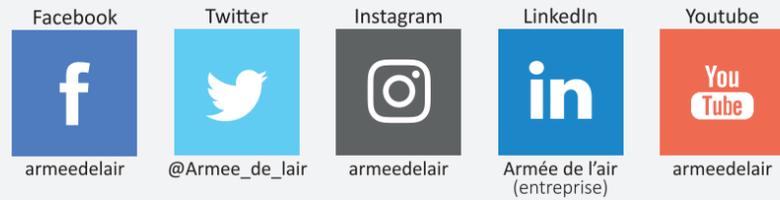
# L'ESPRIT TIGRE AU SERVICE DES OPÉRATIONS

M 03007 - 723H - F - 4,50 € - RD



# L'ARMÉE DE L'AIR À L'ÈRE DU NUMÉRIQUE

## Réseaux sociaux et informations en continu



@ [www.defense.gouv.fr/air](http://www.defense.gouv.fr/air)

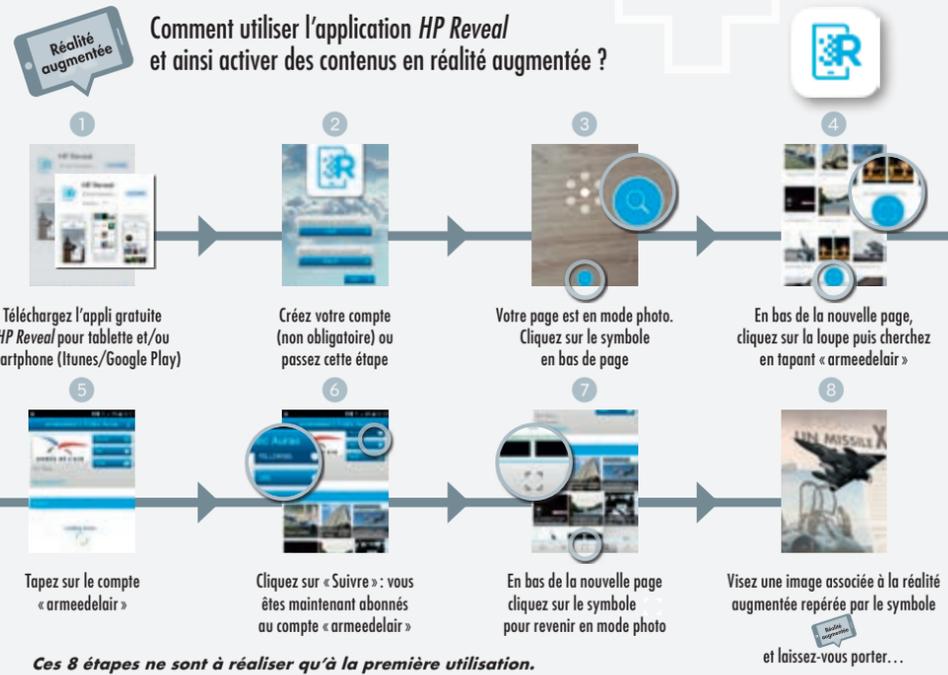
## Activez vidéos, diaporamas et réalité augmentée dans *Air actualités*



### Comment utiliser les flashcodes ?

1. Téléchargez gratuitement un lecteur de code pour votre mobile;
2. Lancez l'application;
3. Visez le code;
4. Accédez aux compléments Web

### Comment utiliser l'application *HP Reveal* et ainsi activer des contenus en réalité augmentée ?



# AIR ACTUALITÉS

LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

Service d'information et de relations publiques de l'Armée de l'air (Sirpa air)  
60, boulevard du Général Martial Valin 75 509 Paris Cedex 15  
Tél. : 09 88 68 57 57  
E-mail : [redacteur.chef@armeedelair.com](mailto:redacteur.chef@armeedelair.com)

**Directeur de la publication:**  
Col Cyrille Duvivier, chef du Sirpa air

**Rédacteur en chef:**  
Lcl Christophe Dubois (57 41)  
**Rédacteur en chef adjoint:**  
Cdt Édouard Paté (57 50)  
**Secrétaire de rédaction:**  
Véronique Bodin-Bourlier (57 57)

**Rédaction:**  
Ltl Julie Beck (57 34), Ltl Lise Moricet (57 42),  
Ltl Catherine Wanner (57 38), Slt Jennifer Medeiros (57 45),  
Adj Jean-Laurent Nijean (57 49), Paul Maalouf (stagiaire)  
**Conception graphique:**  
Adc Benoît Arcizet (57 32), Sylvain Perona (57 51),  
Adj Gwendoline Defente (57 37), Sgt Jérémy Girardin (57 48), Sgt Rémi Najean  
**Photographies:**  
Adc Jean-Luc Brunet (57 36), Adc Richard Nicolas-Nelson, Sgt Julien Fechter  
**Iconographie:**  
Sgt Malaury Buis (57 56), Sgt Sébastien Magnant

**Édition:**  
Délégation à l'information et à la communication de la Défense  
60, boulevard du Général Martial Valin 75 509 Paris Cedex 15

**Publicité:**  
ECPAD - Karim Belguédour : 01 49 60 59 47  
[regie-publicitaire@ecpad.fr](mailto:regie-publicitaire@ecpad.fr)

**Imprimerie:**  
Imprimerie DILA,  
26, rue Desaix 75727 Paris cedex 15



**Abonnement et vente au numéro:**  
ECPAD : 01 49 60 52 44  
[routage-abonnement@ecpad.fr](mailto:routage-abonnement@ecpad.fr)



Tirage 30 000 exemplaires mensuels  
Dépôt légal : à parution  
ISSN 0002 2152  
TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS  
Les manuscrits et les photos non insérés ne sont pas rendus. La reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction.



32



16



24



50

## ACTUALITÉS

**6 LES ACTIVITÉS MARQUANTES DE L'ARMÉE DE L'AIR**

## PLAN DE VOL

**16 UNE COOPÉRATION BILATÉRALE ÉTROITE**  
Escadron de transport franco-allemand C-130J

## PRÉPARATION DES FORCES

**18 LE TOUT NUMÉRIQUE DANS LES FORCES**  
«Bold Quest»

**24 ENTRAÎNEMENT INTERALLIÉ EN EUROPE DU NORD**  
«Arctic Challenge Exercise 2019»

## DOSSIER

**32 L'ESPRIT TIGRE AU SERVICE DES OPÉRATIONS**  
53<sup>e</sup> édition du «Nato Tiger Meet»  
sur la base aérienne 118 de Mont-de-Marsan

## CULTURE

**44 LE VOLET AÉRIEN, UNE RÉALITÉ**  
L'Armée de l'air et l'Europe

## AU CŒUR DES UNITÉS

**50 L'HÉRITAGE DES ANCIENS**  
SAS français/CPA 10

## TECHNIQUE

**56 COMBATTANT OPÉRATIONNEL AU-DELÀ DE 2030**  
Rénovation du Mirage 2000D

## CULTURE

**58 25 JUILLET 1909, BLÉRIOT TRAVERSE LA MANCHE**  
«L'Angleterre n'est plus une île»

**62 INSIGNE, LIBRAIRIE, LOISIRS, ANNONCES...**



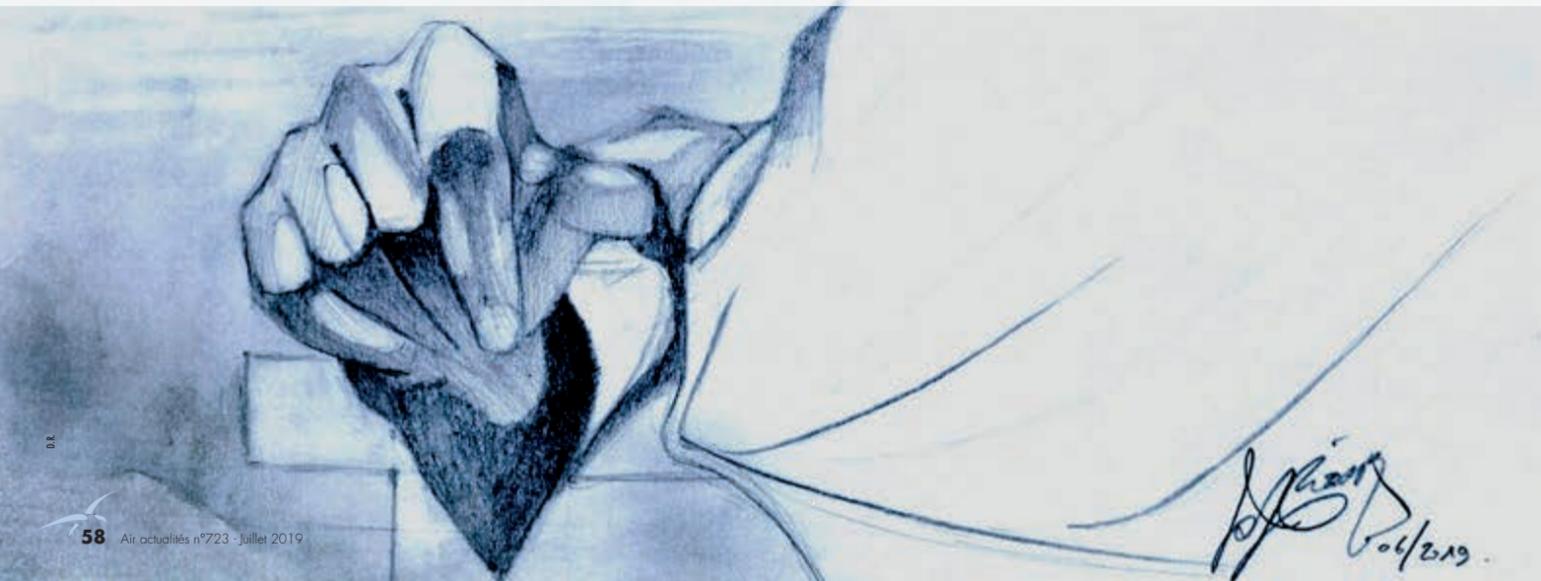
Une émission exclusive pour aller à la découverte de nos forces aériennes. Les opérations extérieures, les centres de commandements, les patrouilles ...

Retrouvez Aérostar TV sur Orange 109 Bouygues 221 Free 146 et [www.aerostar.tv](http://www.aerostar.tv)



« L'ANGLETERRE N'EST PLUS UNE ÎLE »

# 25, JUILLET 1909, BLÉRIOT TRAVERSE LA MANCHE



**E**n ce matin du 25 juillet 1909, Louis Blériot, qui est assis dans son avion posé sur les falaises de Calais au lieu-dit Les Baraques, est pensif :

Le soleil va bientôt se lever et je m'apprête à réaliser une folie avec un avion fait de toile et de bois : traverser ce confetti de mer qui sépare la France et l'Angleterre, et qui selon Shakespeare, constitue « un fossé de défense autour d'un château contre l'envie de pays moins heureux. » Je suis sans doute aussi fou que Jean-Pierre Blanchard et John Jeffries qui, le 7 janvier 1785, se sont élancés de Douvres à bord d'un ballon gonflé à l'hydrogène et qui, après deux heures 20 d'un vol mouvementé, ont réussi à rejoindre le continent. J'ai en effet choisi de relever le défi du propriétaire du journal *Daily mail*, Alfred Harmsworth, vicomte de Northcliffe qui, en octobre 1908, a offert la somme de 25000,00 francs or à l'aviateur qui réaliserait l'exploit de traverser pour la première fois la Manche en avion.



Le 25 juillet 1909 et le lendemain, la traversée de la Manche par Louis Blériot était à la une de tous les journaux. Le 26 juillet, Louis Blériot confiait ainsi au *Matin* comment il avait traversé la Manche.

Par l'adjudant-chef Jean-Paul Talimi, rédacteur au CERPA

En 1909, le Français Louis Blériot réussit l'exploit de traverser la Manche en avion. Cette prouesse réalisée six ans après le premier vol des frères Wright illustre la formidable progression de l'aéronautique.

Mais je ne suis pas seul à vouloir accomplir cet exploit. Le Français Hubert Latham a été le premier à tenter sa chance. Charles Lambert lui a emboîté le pas en achetant un avion Wright Model A. Il s'est préparé activement dans le nord de la France, non loin de la baie de Wissant. Il y a six jours, le 19 juillet, Hubert Latham s'est élancé une première fois pour la traversée depuis Sangatte à bord d'un avion Antoinette, mais son moteur s'est arrêté à une quinzaine de kilomètres des côtes anglaises. Heureusement, il a réussi à se poser sur l'eau et a dû son salut au navire de la Marine nationale qui surveillait le vol.

J'ai 37 ans et, comme eux, j'ai consacré toute ma fortune et mon énergie à l'aéronautique depuis maintenant six ans. Du fruit de mes recherches tumultueuses et après de nombreux tâtonnements, j'ai construit avec mon équipe le Blériot XI,

monoplan de 7,80 mètres d'envergure composé d'une structure en bois et en acier, renforcée par des cordes de piano et recouverte d'un tissu caoutchouté. Je l'ai équipé d'un moteur Anzani de 25 CV refroidi par air qui entraîne une hélice Chauvière, qui permet à l'avion de voler à la vitesse de 55 km/h. Contrairement à l'Antoinette, que j'ai conçu avec Jules Gastambide, mon Blériot XI se manipule d'une seule main et offre ainsi la possibilité au pilote d'intervenir sur le moteur en cas de problème. Enfin, sa faible surface portante rend l'avion moins sensible au vent et aux remous atmosphériques.

Par malchance, je me suis de nouveau blessé à la cheville il y a douze jours lors du meeting de Douai. Mais c'était pour la bonne cause. J'ai en effet obtenu le prix de l'aéro-club de France pour avoir parcouru la distance de 41 kilomètres. Cette



Sur son passage, le monoplan de Louis Blériot rencontre un franc succès. L'exploit de Louis Blériot suscite beaucoup d'enthousiasme.



performance me donne l'espoir de pouvoir traverser les 37 kilomètres qui séparent la France et l'Angleterre.

Ce matin du 25 juillet, la mer est calme et le ciel dégagé. Je décide de tenter la traversée. Soit je serai un héros, soit je vérifierai une nouvelle fois la réputation que la presse m'a faite, celle de « l'homme qui tombe toujours ». Mon frêle avion est sorti du hangar pour un ultime vol d'essai. Après cette dernière vérification, mes dévoués mécaniciens Colin et Mamet remplissent le réservoir d'essence et versent de l'huile de ricin dans le carter du moteur. Mon ami Hubert Lathman, qui est prêt à s'élancer pour une nouvelle tentative, est réveillé par le ronronnement régulier de mon moteur. Fidèle au règlement, j'attends le lever du soleil pour partir. Tel Ulysse qui s'élance vers l'inconnu alors « que brille la matinale Aurore aux doigts de rose », je décolle aux premières lueurs du matin. L'avion s'envole sans encombre pour atteindre une hauteur de 120 mètres. Je vais tranquillement, sans aucune émotion, sans aucune impression. Je m'élance vers l'Angleterre guidé par le sillage du contre-torpilleur l'Escopette qui m'accompagne pour me porter secours en cas de panne et dans lequel ma douce femme Alice a pris place. Mais mon vaillant Blériot dépasse le navire. Pendant une dizaine de minutes, je reste seul, isolé, perdu au milieu de la mer immense. Aussi, j'ai les yeux rivés sur le distributeur d'huile et sur le niveau de consommation d'essence. Ces dix minutes me paraissent longues et je suis vraiment heureux d'apercevoir à l'est une ligne grise se détachant de la mer et grossissant à vue d'œil. Nul doute que c'est la côte anglaise. Je me dirige vers cette montagne blanche, mais le vent et la brume me rattrapent. Mon appareil obéit docilement à ma pensée. Je ne vois plus Douvres. Ah diable! où suis-je

donc? Trois bateaux s'offrent à ma vue. Ils semblent se diriger vers un port. Je les suis tranquillement, longe la falaise du nord au sud, mais le vent contre lequel je lutte reprend de plus belle. Une anfractuosité de la côte se présente à ma droite, un peu avant le château de Douvres. Une folle joie s'empare de moi. Je me précipite. Je suis au-dessus de la terre! J'aperçois Charles Fontaine, journaliste français du *Matin*, qui agite un drapeau tricolore pour me guider vers un terrain propice à l'atterrissage. Après ces 38 minutes de vol, je me pose lentement, mais une rafale de vent me plaque violemment au sol; mon hélice est brisée net. Cet atterrissage catastrophique ne rebute pas les Anglais, qui m'accueillent chaleureusement avec des *Welcome* et des *hourrah!* Ma joie est contenue car je pense à l'infortuné Latham qui, beau joueur, est le premier à me féliciter avec ce télégramme: « Cordiales félicitations - Espère vous suivre bientôt. »

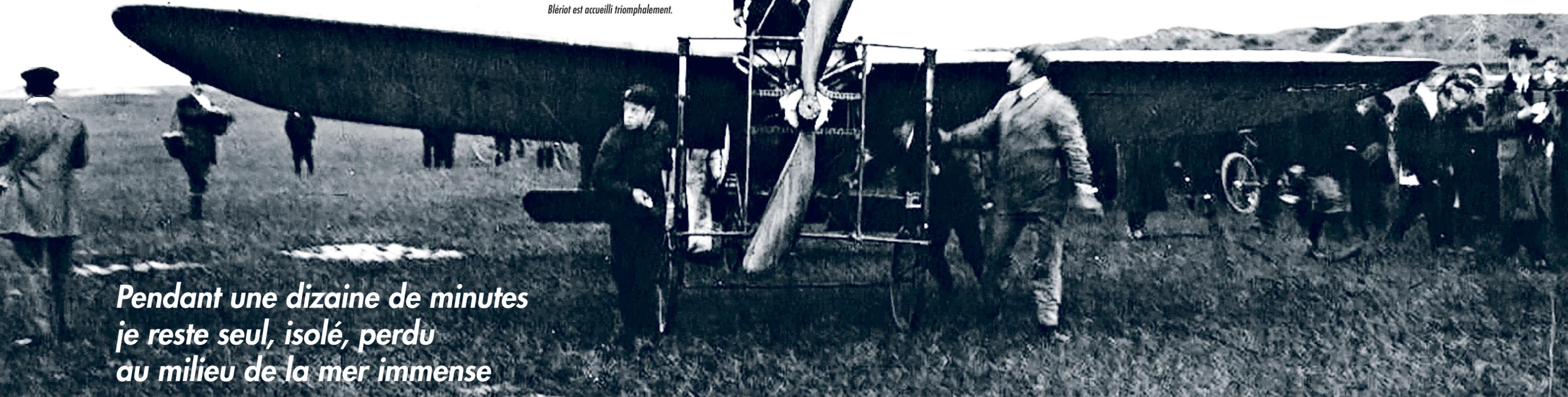
Cet exploit est le fruit de ma persévérance et du travail de mon équipe, mais aussi un peu celui de tous les intrépides aviateurs qui m'ont précédé. Le lendemain de la traversée, me voilà célébré à Londres comme un héros antique et je reçois la commande de plus de 100 avions.

Le 8 août 1909, Ernest Laut écrit dans le supplément illustré du *Petit Journal*: « L'Angleterre n'est plus une île. L'Angleterre se trouve réunie de nouveau au continent par la voie de l'air où circuleront un jour tôt ou tard d'innombrables machines volantes. » En octobre 1909, le journal *Le Matin* offre le Blériot XI qui a traversé la Manche au musée des Arts et Métiers de Paris, où il se trouve encore aujourd'hui. En 1910, Louis Blériot reçoit le brevet n° 1 de pilote aviateur délivré par l'aéro-club de France et crée à Pau une école de pilotage. ■



À bord de l'Escopette, torpilleur désigné pour convoyer Blériot dans son voyage aérien, on admire le monoplan qui file sans se soucier de son convoyeur.

À son retour à Calais sur le torpilleur l'Escopette, Louis Blériot est accueilli triomphalement.



**Pendant une dizaine de minutes je reste seul, isolé, perdu au milieu de la mer immense**

PROCHAIN NUMÉRO

août-septembre 2019 n° 724

© F. Fichet/Armée de l'air

# Formation des pilotes de chasse PREMIERS VOLS SUR PC-21

La première promotion d'élèves pilotes formés sur PC-21 a débuté son cursus en juin 2019 sur la base aérienne de Cognac. Immersion au cœur de l'école de pilotage de l'Armée de l'air où nous avons rencontré des stagiaires.

**AIR** ACTUALITÉS  
LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

Complétez  
votre collection  
sous réserve du stock  
disponible.



## Coupon d'abonnement

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

### TARIFS (frais de port inclus)

France	
6 mois (5 n°)	<input type="checkbox"/> 20 €
	<input type="checkbox"/> 16,75 € (tarif spécial)*
1 an (10 n°)	<input type="checkbox"/> 34 €
	<input type="checkbox"/> 30,40 € (tarif spécial)*
2 ans (20 n°)	<input type="checkbox"/> 61 €
	<input type="checkbox"/> 51,40 € (tarif spécial)*
DROM-COM**	
6 mois (5 n°)	<input type="checkbox"/> 31,87 €
	<input type="checkbox"/> 27,25 € (tarif spécial)*
1 an (10 n°)	<input type="checkbox"/> 55,60 €
	<input type="checkbox"/> 51,40 € (tarif spécial)*
2 ans (20 n°)	<input type="checkbox"/> 103,90 €
	<input type="checkbox"/> 93 € (tarif spécial)*
Étranger (hors-taxes)* **	
6 mois (5 n°)	<input type="checkbox"/> 36,70 €
	<input type="checkbox"/> 64 €
1 an (10 n°)	<input type="checkbox"/> 64 €
	<input type="checkbox"/> 114,40 €
2 ans (20 n°)	<input type="checkbox"/> 114,40 €

Règlement par chèque à l'ordre de l'agent comptable de l'ECPAD.

À retourner à l'ECPAD - Service abonnements - 2/8 rue du Fort d'Ivry - 94 205 Ivry-sur-Seine CEDEX.

Vente au numéro: contacter l'ECPAD au 01 49 60 52 44 ou à [routage-abonnement@ecpad.fr](mailto:routage-abonnement@ecpad.fr)

\* Le tarif spécial est réservé aux personnels et organismes de la défense, anciens militaires et aux moins de 25 ans. Il est conditionné à l'envoi d'un justificatif par le bénéficiaire. \*\* Le supplément avion obligatoire pour les DOM-TOM et l'Étranger est compris dans nos tarifs (NB: 10 euros pour un abonnement de 6 mois, 20 euros pour un abonnement de 1 an, et 40 euros pour un abonnement de 2 ans).